

**N°670**COMMISSION  
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

<b>DA</b>	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/690 - Resultater .....	<b>3</b>
<b>DE</b>	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/690 - Ergebnisse .....	<b>3</b>
<b>EL</b>	Γενικός διαγωνισμός COM/B/690 - Αποτελέσματα .....	<b>4</b>
<b>EN</b>	Open competition COM/B/690 - Results .....	<b>4</b>
<b>ES</b>	Oposición general COM/B/690 - Resultados .....	<b>5</b>
<b>FR</b>	Concours général COM/B/690 - Résultats .....	<b>5</b>
<b>IT</b>	Concorso generale COM/B/690 - Risultati .....	<b>6</b>
<b>NL</b>	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/690 - Resultaten .....	<b>6</b>
<b>PO</b>	Concurso geral COM/B/690 - Resultados .....	<b>7</b>
■	Corrigendum I.A. 655 du 25.1.1991 (liste des fonctionnaires promouvables, et agents temporaires susceptibles de bénéficier d'une modification de classement) .....	<b>9</b>
■	Personnel hors Communauté — Indemnité de conditions de vie et congé de détente — Articles 8 et 10 de l'Annexe X du Statut ...	<b>12</b>
■	Officials serving outside the Community — Living conditions allowance and rest and recuperation leave — Articles 8 and 10 of Annex X of the Staff Regulations .....	<b>12</b>

### Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/690 - Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 27 af 06.02.1990 samt i den Interne annonce "Udvælgelsesprøver" nr. 1 af 19.02.1990 blev det meddelt, at der vil blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/690 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter (EDB-medarbejdere) (stillingsgruppe B5).

Resultaterne var følgende :

	I alt	M	F
- antal ansøgere	: 2153	1704	449
- ansøgere, der fik adgang til den skriftlige prøve	: 1487	1208	279
- til stede ved den skriftlige prøve	: 1045	866	179
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	: 138	126	12
- antal beståede ansøgere	: 121	110	11

### Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/690 - Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 27 vom 06.02.1990 sowie in der Hausmitteilung "Auswahlverfahren" Nr. 1 vom 19.02.1990 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/B/690 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsinspektoren, Datenverarbeitung (Laufbahn B5/4) bekanntgegeben.

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren :

	Insges.	m	w
- Zahl der Bewerber	: 2153	1704	449
- zur schriftlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 1487	1208	279
- bei der schriftlichen Prüfung anwesende Bewerber	: 1045	866	179
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 138	126	12
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	: 121	110	11

## Γενικός διαγωνισμός COM/B/690 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αρ. C 27 της 06.02.1990 καθώς και στην εσωτερική ανακοίνωση "Διαγωνισμοί" αρ. 1, δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με στοιχεία COM/B/690 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων αναπληρωτών βοηθών διοίκησης - ειδικών πληροφορικής (βαθμολογική εξέλιξη B5/B4).

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

	Σύνολο	Α	Γ
- αριθμός υποψηφίων :	2153	1704	449
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις :	1487	1208	279
- υποψήφιοι παρόντες στις γραπτές εξετάσεις :	1045	866	179
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση :	138	126	12
- επιτυχόντες :	121	110	11

## Open competition COM/B/690 - Results

An open competition (COM/B/690) to constitute a reserve for the recruitment of Administrative assistants in Data Processing (career bracket B5/4) was advertised in Official Journal No. C27 of 06.02.1990 and in Internal Announcement "Competitions" No. 1 of 19.02.1990.

The results are as follows :

	Total	M	F
- number of candidates :	2153	1704	449
- admitted to written test :	1487	1208	279
- present at the written test :	1045	866	179
- admitted to oral test :	138	126	12
- number of successful candidates :	121	110	11

### Oposición general COM/B/690 - Resultados

En el Diario Oficial nº C 27 de 06.02.1990 y en el Anuncio interno "Concursos" nº 1 de 19.02.1990, se anunció la organización de una oposición general con la referencia COM/B/690 para la constitución de una lista de reserva de asistentes adjuntos en informática (carrera B5/4).

Los datos estadísticos relativos a esta oposición son los siguientes :

	Total	H	M
- número de concursantes :	2153	1704	449
- concursantes admitidos a las pruebas escritas :	1487	1208	279
- concursantes presentes a las pruebas escritas :	1045	866	179
- concursantes admitidos a la prueba oral :	138	126	12
- aprobados :	121	110	11

### Concours général COM/B/690 - Résultats

Dans le Journal Officiel N° C 27 du 06.02.1990 ainsi que dans l'Annonce interne "Concours" N° 1 du 19.02.1990, avait été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/LA/680 en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'Assistants Adjointes en Informatique (carrière B5/4).

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

	Total	H	F
- nombre de candidats :	2153	1704	449
- candidats admis à l'épreuve écrite :	1487	1208	279
- candidats présents à l'épreuve écrite :	1045	866	179
- candidats admis à l'épreuve orale :	138	126	12
- nombre de lauréats :	121	110	11

**Concorso generale COM/B/690 - Risultati**

Nella Gazzetta ufficiale n. C 27 del 06.02.1990 e nell'avviso interno "Concorsi" n. 1 del 19.02.1990 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/B/690 organizzato ai fini della costituzione di una riserva destinata all'assunzione di Assistenti Aggiunti, Informatici della carriera B5/4.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti :

	Totale	M	F
- candidati iscritti al concorso	: 2153	1704	449
- candidati ammessi alle prove scritte	: 1487	1208	279
- candidati presenti alle prove scritte	: 1045	866	179
- candidati ammessi alla prova orale	: 138	126	12
- idonei	: 121	110	11

**Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/690 - Resultaten**

In Publikatieblad nr. C 27 van 06.02.1990 alsmede in Interne bekendmaking "Vergelijkende onderzoeken" nr. 1 van 19.02.1990 werd onder nr. KOM/B/690 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van Adjunct-Assistenten en informatica de loopbaan B5/4.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

	Totaal	M	V
- aantal sollicitanten	: 2153	1704	449
- toegelaten tot het schriftelijk examen	: 1487	1208	279
- aanwezig op de schriftelijk examen	1045	866	179
- toegelaten tot het mondeling examen	: 138	126	12
- geslaagd	: 121	110	11

## Concurso geral COM/B/690 - Resultados

No Jornal Oficial nº C 27 de 06.02.1990, bem como no Anúncio interno "Concursos" nº 1. de 19.02.1990, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/B/690 com vista a constituição de uma reserva de recrutamento de Assistentes Adjuntos, Técnicos de Informática na categoria B5/4.

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes :

	Total	H	M
- número de candidatos	: 2153	1704	449
- candidatos admitidos à prova escrita	: 1487	1208	279
- candidatos presentes na prova escrita	: 1045	866	179
- candidatos admitidos à prova oral	: 138	126	12
- aprovados	: 121	110	11

**Liste des fonctionnaires  
rémunérés sur les crédits de recherche  
promouvables en 1991  
et liste des agents temporaires  
rémunérés sur les crédits de recherche  
susceptibles de bénéficier  
d'une modification de classement**

(Informations administratives n° 655 du 25.1.1991)

Unités administratives autres que le CCR  
Cadre administratif

A ajouter :

A supprimer

A5 SCHWALL KLAUS

B3

REMY NICOLE

B4

DIAS DOMINGOS

B5

ARCOS ORTIZ JOSE

HAUWAERT DANIEL

TOSETTI ANGELO

C2

BRASSINE NICOLE

MADSEN BENTE

C3

GILLES BEATRIX

C4

DURBACH CARMEN

Unités administratives autres que le CCR

Cadre scientifique ou technique

A5

BUERKHOLZ ARMIN

FEIX MARC ROY

GIORDANO PIERO

MOUSNY JEAN-MARIE

NORDMEYER HELMUT

A7

CHIAPPETTI FRANCESCO

TAVOSANIS MIRCO WALTER

B2

DUFRASNE ANDRE

Unités administratives autres que le CCR  
Cadre administratif

	<u>A ajouter</u>	<u>A supprimer</u>
A5	SANTUCCI GERALD	ROE PHILIP
A6		ABRIVARD JEAN-LUC
A7	HOEBERECHTS GUY	BIANCHI MASSIMO
B2	CASTREC JOSEPH	
B4	BENNTON MICHEL BULTINCK RITA	KOOL ROLAND MIJANGOS UGARTE MARIA
B5	BALLIF LAURENT	LOUBIERES PIERRE SCHWEIKLE SIEGFRIED
C4		SELLER MARC UNDEN CHRISTIANE
C5	DE HARLEZ DE DEULIN HUESTON-STEWART SHIRLEY PONTI-MIGLIORI MARIA (au lieu de PONTI MARIA CLAUDIA)	CONNOLLY FIONNUALA DUNCAN ELAINE MATEOS MORENO HELENA SIGURA RITA STEWART SHIRLEY

Unités administratives autres que le CCR  
Cadre scientifique ou technique

A5	BARTLETT DOUGLAS FRIAS FERREIRA DA ROCHA PASCALL STEPHEN PEREZ SAINS ANGEL PILAVACHI PETROS ROE PHILIP SCHMIDT HANS	ALMEIDA TEIXEIRA MARIA DARTHENUCQ ALAIN LARSEN KRISTIAAN MENZEL HANS SANTUCCI GERALD SCHMITZ BRUNO STEINMETZ KARL OTTO VANDEBON LUC SIMON VERMORKEN FONS JOHANNES
A6	ABRIVARD JEAN-LUC AGUILAR ROMANILLOS CARACOSTAS PARASKEVAS DE PAUW EDWIN	ADJEMIAN ALAIN ANDRIEU MICHEL BARDOUX CHRISTIANE CANNELL WILLIAM CATIZZONE MARIO DANIS CHARLES ELIAS DE FREITAS JOSE



A6 suite

A ajouter

KALFSBEEK HENK  
LOEURNG FREDERIC  
MALACARNE MARCO  
PERRY IAN  
ROBERTSON BARRY

A supprimer

FRAGAKIS CHRISTOS  
HALLEN MANUEL  
KAYAMANIDOU MARIA  
KNOERZER DIETRICH  
LANGLOIS D'ESTAINOT  
MARTIN HERNANDEZ JOSE  
REILLY VALENTINE  
REMOND ANNA  
VAN NES PIETER  
VASSAROTTI ALESSIO  
VIEGAS FRANCISCO  
VOGELGESANG JUERGEN  
WEYDERT MARCO

A7

BALABANIS PANAGIOTIS  
BECKER SUSANNE  
BOENKE ACHIM ROMAN  
FRACCHIA GIOVANNI  
HARDY LUTSKO STEPHANIE  
HOEBERECHE GUY  
MANTEGAZZINI CHIARA  
PICCIOLI ALESSANDRO  
PROFILIS CHRISTOS  
QUEVAUVILLER PHILIPPE  
SCHERMER ELISABETH

B2

CASTREC JOSEPH

B4 MIJANGOS UGARTE MARIA

B5

RAW ANTHONY EDGAR

C2

ZANARDI STEFANO

**Personnel hors Communauté  
Indemnité de conditions de vie  
et congé de détente  
Articles 8 et 10 de l'Annexe X du Statut**

Une indemnité de conditions de vie, fixée selon le lieu où un fonctionnaire est affecté en pourcentage d'un montant de référence visé au paragraphe 1 de l'article 10, est évaluée annuellement pour chaque lieu d'affectation.

De plus, un congé de détente en raison de conditions de vie particulièrement éprouvantes peut être octroyé exceptionnellement.

Les tableaux en annexe indiquent les indemnités de conditions de vie et droits au congé de détente fixées par la Commission avec effet au 1er janvier 1991.

---

**Officials serving outside the Community  
Living conditions allowance  
and rest and recuperation leave  
Articles 8 and 10 of Annex X  
of the Staff Regulations**

A living conditions allowance, fixed according to an official's place of employment as a percentage of a reference amount referred to in paragraph 1 of article 10, is reviewed annually for each place of employment.

In addition rest leave may exceptionally be granted where living conditions are particularly difficult.

The tables on annex indicate the living conditions allowance and right to rest and recuperation leave fixed by the Commission with effect from 1 January 1991.

**LISTE DES LIEUX D'AFFECTATION  
ET DES TAUX D'INDEMNITE CONDITIONS DE VIE**  
(article 10 de l'annexe X)

**Date d'effet : 1er janvier 1991**

35 %	25 %	20 %	15 %	10 %	0 %
Angola	Bangladesh	Arabie Saoudite	Algérie	Antilles NL	Autriche
Ethiopie	Bélize	Burundi	Antigua	Argentine	Canada
Guinée Bissau	Bénin	Cameroun	Botswana	Australie	Chypre
Guinée Eq. M.	Burkina Faso	Chine	Egypte	Barbades	Malte
Liban	Cap Vert	Corée du Sud	Gabon	Bésil	Norvège
Liberia	Comores	Côte d'Ivoire	Grenade	Chili	Suède
Mauritanie	Congo	Inde	Jamaïque	Costa Rica	Suisse
Mozambique	Djibouti	Indonésie	Japon	Hong Kong	U.S.A. (New York)
Nigéria (Lagos)	Fidji	Lésoto	Kenya	Hongrie	U.S.A. (San Francisco)
Ouganda	Gambie	Nigeria (Abuja)	Malawi	Israël	U.S.A. (Washington)
Rwanda	Ghana	Salomon	México	Jordanie	
République C.A.	Guinée	Samoa Occident.	Philippines	Maroc	
Sao Tomé	Guyane	Suriname	Seychelles	Maurice	
Sierra Leone	Haiti	Togo	Swaziland	Namibie	
Somalie	Madagascar	Tonga	Thaïlande	Nouv. Calédonie	
Soudan (Khartoum)	Mali	Turquie	Vénézuéla	Pologne	
Tchad	Niger	Vanuatu	Yougoslavie	Rép. Dominicaine	
	Pakistan			Sénégal	
	Papouasie N. G.			Syrie	
	Pérou			Trinidad	
	Tanzanie			Tunisie	
	U.R.S.S.			Uruguay	
	Zaire			Zimbabwe	
	Zambie				

**DETERMINATION DES DROITS A CONGE DE DELENTE**  
(article 8 de l'annexe X)

**Date d'effet : 1er janvier 1991**

---

<b>PAYS</b>	<b>PERIODICITE</b>	<b>LIEU</b>
Angola	2 x 7 jours	Hararé
Ethiopie	2 x 7 jours	Nairobi
Guinée Bissau	2 x 7 jours	Dakar
Liban	2 x 7 jours	Chypre
Liberia	2 x 7 jours	Abidjan
Mozambique	2 x 7 jours	Hararé
Nigeria (Lagos)	2 x 7 jours	Abidjan
Ouganda	2 x 7 jours	Nairobi
Rwanda	2 x 7 jours	Nairobi
Sao Tomé et Principe	2 x 7 jours	Libreville
Somalie	2 x 7 jours	Nairobi
Soudan (Khartoum)	2 x 7 jours	Nairobi
Tchad	2 x 7 jours	Dakar
Guinée Equatoriale	1 x 7 jours	Abidjan
Mauritanie	1 x 7 jours	Casablanca
République Centrafricaine	1 x 7 jours	Libreville
Sierra Leone	1 x 7 jours	Dakar
U.R.S.S.	1 x 7 jours	Bruxelles

**PLACES OF EMPLOYMENT AND RATES OF ALLOWANCE  
FOR LIVING CONDITIONS  
(Article 10 of Annex X)**

**Effective date : 1 January 1991**

35 %	25 %	20 %	15 %	10 %	0 %
Angola	Bangladesh	Saudi Arabia	Algeria	Argentina	Austria
Central African Rep.	Belize	Burundi	Antigua	Australia	Canada
Chad	Benin	Cameroun	Botswana	Barbados	Cyprus
Ethiopia	Burkina Faso	China	Egypt	Brazil	Malta
Equat. Guinea (Malabo)	Cape Verde	South Korea	Gabon	Chile	Norway
Guinea Bissau	Comoros	Ivory Coast	Grenada	Costa Rica	Sweden
Lebanon	Congo	India	Jamaica	Dominican Rep.	Switzerland
Liberia	Djibouti	Indonesia	Japan	Hong Kong	United States (New York)
Mauritania	Fiji	Lesotho	Kenya	Hungary	United States (San Francisco)
Mozambique	Gambia	Nigeria (Abuja)	Malawi	Israel	United States (Washington)
Nigeria (Lagos)	Ghana	Solomon (Isl.)	Mexico	Jordan	
Rwanda	Guinea Conakry	Samoa	Philippines	Mauritius	
Sao Tome	Guyana	Suriname	Seychelles	Morocco	
Sierra Leone	Haiti	Togo	Swaziland	Namibia	
Somalia	Madagascar	Tonga	Thailand	Netherlands Antilles	
Sudan (Khartoum)	Mali	Turkey	Venezuela	New Caledonia	
Uganda	Niger	Vanuatu	Yugoslavia	Poland	
	Pakistan			Senegal	
	Papua New Guinea			Syria	
	Peru			Trinidad	
	Tanzania			Tunisia	
	U.S.S.R.			Uruguay	
	Zaire			Zimbabwe	
	Zambia				

**ENTITLEMENT TO REST LEAVE**  
(Article 8 of Annex X)

**Effective date : 1 January 1991**

---

<b>COUNTRY OF EMPLOYMENT</b>	<b>FREQUENCY AND LENGTH</b>	<b>REST LEAVE TO BE TAKEN IN</b>
Angola	2 x 7 days	Harare
Chad	2 x 7 days	Dakar
Ethiopia	2 x 7 days	Nairobi
Guinea Bissau	2 x 7 days	Dakar
Lebanon	2 x 7 days	Cyprus
Liberia	2 x 7 days	Abidjan
Mozambique	2 x 7 days	Harare
Nigeria (Lagos)	2 x 7 days	Abidjan
Rwanda	2 x 7 days	Nairobi
Sao Tome and Principe	2 x 7 days	Libreville
Somalia	2 x 7 days	Nairobi
Sudan (Khartoum)	2 x 7 days	Nairobi
Uganda	2 x 7 days	Nairobi
Central African Rep.	1 x 7 days	Libreville
Equatorial Guinea	1 x 7 days	Abidjan
Mauritania	1 x 7 days	Casablanca
Sierra Leone	1 x 7 days	Dakar
U.S.S.R.	1 x 7 days	Brussels